



Umawianie się do kawiarni

- Cześć Kasia! Co słysząc? Dawno się nie widzieliśmy!
- Cześć Robert! Ale niespodzianka! U mnie wszystko w porządku. A co u ciebie?
- **Po staremu.** Słyszałem, że zmieniłaś pracę i przeprowadziłaś się do nowego mieszkania?
- Tak, ostatnio dużo się działo w moim życiu. To długa historia.
- Chętnie posłucham. Może masz teraz czas na kawę? Ja zapraszam.
- Dzięki, ale teraz nie mogę, spieszę się. Może jutro? Na przykład o 2 (drugiej)?
- Jutro o 2 (drugiej) **jestem już umówiony.** Będę wolny po 4 (czwartej). Co ty na to?
- **Pasuje mi.**
- Dobra, to gdzie się umawiamy? Może pod Empikiem? A potem pójdziemy do kawiarni.
- Super. W takim razie widzimy się jutro pod **Empikiem** o 4 (czwartej). A teraz muszę **lecieć**, pa!
- Na razie, do jutra!



Słownictwo

PL - EN / ES / RU

po staremu – kiedy nic się nie zmienia, kiedy w naszym życiu nie ma nic nowego / *as before / como antes / по-старому*

jestem już umówiony – już mam spotkanie; nie mogę się spotkać, bo spotykam się z inną osobą / *I have already an appointment / ya tengo una cita/una reunión / у меня уже назначена встреча*

pasuje mi – może być; ten termin, czyli ten dzień i ta godzina są dla mnie ok / *it's fine with me / me parece bien / это мне подходит*

Empik – popularny w Polsce sklep, gdzie kupujemy książki, gazety, płyty CD i DVD, gry komputerowe oraz artykuły papirnicze / *a popular shop in Poland where we buy books, newspapers, CDs and DVDs, videogames and stationery / una tienda popular en Polonia donde compramos libros, periódicos, CDs y DVDs, videojuegos y material de papelería / известный в Польше магазин, где покупаем книги, газеты, CD и DVD диски, компьютерные игры и канцтовары*

muszę lecieć – muszę już iść / *I have to go / me tengo que ir / мне надо бежать*

Uwaga! Dosłownie **lecieć** ma inne znaczenie, mówimy: **lecieć samolotem**, np.: **Jutro lecę do Portugalii.**

Ćwiczenia

1 Proszę zdecydować, czy to prawda, czy fałsz.

- | | |
|---|-------|
| 1. Kasia ma nową pracę. | P / F |
| 2. Kasia zaprasza Roberta na kawę. | P / F |
| 3. Robert jest wolny jutro o drugiej. | P / F |
| 4. Kasia nie ma teraz czasu. | P / F |
| 5. Kasia i Robert pójda razem do pubu. | P / F |
| 6. Kasia i Robert spotkają się obok Empiku. | P / F |
| 7. Robert ma teraz dużo czasu na rozmowę z Kasią. | P / F |



2 Proszę połączyć synonimy z kolumn A i B.

A

1. przeprowadzić się
2. po staremu
3. w porządku
4. będę wolny po 4 (czwartej)
5. widzimy się

B

- a) dobrze, dobra, ok
- b) zmienić mieszkanie
- c) będę mieć czas po 4 (czwartej)
- d) nic nowego
- e) spotykamy się

Wymowa i akcent

Czy zwróciliście uwagę na akcent w słowie **widzieliśmy**? Jeśli zastanawiacie się, dlaczego zostało ono wymówione w sposób niezgodny z zasadami, które znacie z podręczników do nauki polskiego, chciałabym wyjaśnić, że Polacy bardzo często mówią w ten sposób. W języku polskim istnieje tendencja do akcentowania słów na drugą sylabę od końca, nawet jeśli w danym wyrazie akcent powinien padać na trzecią sylabę od końca. Ale pamiętajcie: na egzaminie z języka polskiego powinniście powiedzieć **widzieliśmy**. **Widzieliśmy, chcieliśmy, mieliśmy, miałyśmy** – to jest poprawna wymowa.



Umawianie się do kawiarni

Odpowiedzi do ćwiczeń

1 1. P, 2. F, 3. F, 4. P, 5. F, 6. P, 7. F

2 1. b, 2. d, 3. a, 4. c, 5. e